

联 合 国



Distr.
GENERAL

大 会



安全理事会

A/35/204
S/13920
1 May 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第三十五届会议
暂定项目表* 项目 23
塞浦路斯问题

安全理事会
第三十五年

一九八〇年四月三十日

土耳其常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

我很荣幸地随函附上一九八〇年四月三十日基布里斯土族联合邦代表奈尔·阿塔莱先生给你的信。

如蒙将此信作为大会(暂定项目表项目23)及安全理事会的文件散发,则不胜感谢。

付常驻代表

临时代办

阿尔太穆尔·基里奇(签名)

* A/35/50.

附 件

一九八〇年四月三十日

奈尔·阿塔莱先生给秘书长的信

奉我国政府指示，我谨提到希族塞人行政当局代表安德烈·马夫罗马蒂斯先生一九八〇年四月二十四日的信，这封信已作为联合国的文件（A/35/180-S/13904）散发。

马夫罗马蒂斯先生关于一九八〇年四月十七日侵犯塞浦路斯领空的指控是不值一驳的，因为那些地区根本是在基布里斯土族联合邦的完全控制和主权管辖之下。

下面的案文是一九八〇年四月十八日基布里斯土族联合邦外交、国防和旅游部发言人有关这个问题的声明：

“一九八〇年四月十七日在基布里斯土族联合邦领土内进行的军事演习是日常的演习，也是按照预定计划进行的，这种演习一向都事先通知驻塞浦路斯的联合国维持和平部队当局。两架飞越基布里斯土族联合邦地区的喷气式飞机根本没有侵犯希族塞人的领空。因此，有关南塞浦路斯领空遭到侵犯的指控是毫无根据、毫不相干的。

“南塞浦路斯的希族塞人行政当局以塞浦路斯岛的唯一主权当局自居的企图是枉费心机的。北塞浦路斯是在基布里斯土族联合邦的充份控制和主权管辖之下。希族塞人行政当局的政令管不到北塞浦路斯。希族塞人必须接受塞浦路斯全岛的现实情况而订止其自欺。

“我们希望联合国当局提醒希族塞人的领导注意这个现实情况。”

如蒙将此信作为大会(暂定项目表项目23)和安全理事会的文件散发，则不胜感谢。

基布里斯土族联合邦代表
奈尔·阿塔莱(签名)